

**martedì**  
13 novembre

**Spazio Oberdan - Milano**

- 21.00 Conferenza e proiezione**  
**Peter Kubelka: I film metrici**  
- *Adebar*, Austria, 1956-1957, 1'30" (b/n)  
- *Schwechater*, Austria, 1957-1958, 1' (b/n e colore)  
- *Arnulf Rainer*, Austria, 1958-1960, 6'30" (b/n)  
- *Dichtung und Wahrheit*, Austria, 2003, 13' (colore)

**per tutta la durata**  
**della manifestazione**

**Spazio Oberdan - Milano**

**Monitor esterni**

Le opere del Totem (video allestiti nella colonna monitor all'ingresso della mostra)

- *Hit & Run*, Tijmen Hauer, Olanda, 2006, 3'30" schermo e limiti (v.o. senza dialoghi)
- *Eugenia 10*, Dan Lageryd, Svezia, 2006, 3'50" frammentazioni visive (v.o. senza dialoghi)
- *Machinè Poem # 5*, Ian Nesbitt, Gran Bretagna, 2006/2007, 4'40" linguaggio e tecnologia (v.o. senza dialoghi)
- *Ambidextrous Performance*, Lars Siltberg, Svezia, 2006, 2'30" performance impossibili! (v.o. senza dialoghi)
- *Videocarrillon n.29: Sliding circle of existence*, Lino Strangis, Italia/Croazia, 2007, 8'12" poesia audiovisiva (v.o. senza dialoghi)
- *Cargo*, Jeroen Koojimans, Olanda, 2005, 1'23" NY: 11.09.2001 (v.o. senza dialoghi)

**mercoledì**  
14 novembre

**Spazio Oberdan - Milano**

- 18.00** Incontro con i soci  
Agenzia per il Cinema a Milano

- 21.00 Conferenza e proiezione**  
**Peter Kubelka: I film metaforici**  
- *Mosaik im Vertrauen*, Austria, 1954-1955, 16'30" (b/n e colore)  
- *Unsere Afrikareise*, Austria, 1961-1966, 12'30" (colore)  
- *Pause!*, Austria, 1975-1977, 12'30" (colore)

**- Julie 07: La postazione multimediale**  
a cura di Roberto Bella e Carlo Riccobono

- È vietato entrare in sala a proiezione iniziata.
- Nel programma sono segnalati gli autori che hanno confermato la loro partecipazione in tempo utile.
- Il programma potrà subire variazioni per cause di forza maggiore.
- Catalogo italiano/inglese a cura di Sandra Lischi e Elena Marcheschi, Mimesis Edizioni, Milano.



**mostra internazionale**  
**di video e cinema oltre**

XVII edizione

**international exhibition**  
**of video and cinema beyond**

17<sup>th</sup> Year

**Milano, Spazio Oberdan**  
**7-11 e 13-14 novembre 2007**  
viale Vittorio Veneto, 2  
(M1 Porta Venezia, Passante ferroviario Porta Venezia)

**orari**

- mercoledì 7** dalle 21.00 alle 23.30
- giovedì 8 e venerdì 9** dalle 15.30 alle 19.30 e dalle 21.00 alle 23.30
- sabato 10** dalle 10.30 alle 12.30; dalle 15.30 alle 19.30 e dalle 21.00 alle 23.30
- domenica 11** dalle 15.30 alle 19.30 e dalle 21.00 alle 23.30
- martedì 13 e mercoledì 14** dalle 21.00 alle 23.30

**ingresso libero**

**per informazioni**  
Tel. 02 76115394 - 335 5704538  
info@mostrainvideo.com  
www.mostrainvideo.com



**INVIDEO** è un progetto AIACE patrocinato e sostenuto dal **Ministero per i Beni e le Attività Culturali**, Direzione Generale per il Cinema; **Regione Lombardia**, Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia; **Provincia di Milano**, Settore Cultura; **Comune di Milano**, Sport e Tempo Libero, Cultura.

*INVIDEO si avvale del contributo e della collaborazione di: AICEM, Argos, Bozar Cinéma-Palais des Beaux-Arts - Bruxelles, Centre culturel français de Milan, Forum Austriaco di Cultura a Milano, Fondazione Cineteca Italiana, Goethe-Institut Mailand, Instituto Cervantes - Milán, Istituto Svizzero di Roma-Centro Culturale Svizzero di Milano, Istituto Italiano di Cultura a Bruxelles, IULM, Medialogo, Ondavideo e inoltre: Eurohotel, Hotel Hilton Milan.*

INVIDEO è diretto da Chicca Bergonzi, Romano Fattorossi, Sandra Lischi  
Programmazione e organizzazione: Valentina Di Prisco  
Ricerca e selezione opere: Chicca Bergonzi, Valentina Di Prisco, Romano Fattorossi, Sandra Lischi, Elena Marcheschi



INVIDEO 2007

**poetroniche**  
video e cinema oltre

**Milano Spazio Oberdan**  
**7-11 e 13-14 novembre 2007**  
**INGRESSO LIBERO**

mercoledì  
7 novembre

## Spazio Oberdan - Milano

- 21.00 Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete I*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 5' Toti inedito (v.o. italiano) presenti gli autori  
- *Totinoui*, Marc Mercier, Francia, 2007, 12'30" evocazioni totiane (v.o. francese)
- 21.30** - *Film Noir*, Osbert Parker, Gran Bretagna, 2006, 3'48" animazione (v.o. senza dialoghi)  
- *Help is Coming*, Ben Mor, USA, 2006, 8' dopo la catastrofe (v.o. senza dialoghi)  
- *Motodrom*, Jörg Wagner, Germania, 2006, 9' documentario poetico (v.o. senza dialoghi)
- 21.50** - *Musica da cucina*, Giuseppe La Rosa, Sara Filippelli, Italia, 2007, 9'30" sorprese musicali (v.o. italiano) presenti gli autori
- 22.10** - *Guilty by Nature*, Joseph Barnett, Gran Bretagna, 2006, 9'20" eco-dramma botanico (v.o. senza dialoghi)  
- *O*, Pieter Jan de Pue, Belgio, 2006, 19' ritorno alle origini (v.o. senza dialoghi)
- 22.40** - *Non fidarti di uno che sanguina da 4 giorni e non muore*, Masbedo, Italia, 2007, 10' nuove narrazioni (v.o. senza dialoghi) presenti gli autori
- 23.00** - *Public Spaces*, Martijn Veldhoen, Olanda, 2006, 10'53" pubblico/privato (v.o. inglese con sott. in italiano)  
- *Carwash*, Judith Burrows, Gran Bretagna, 2006, 9'50" videoecologia (v.o. inglese con sott. in italiano)  
- *Die Kneipe (The Pub)*, Gabriel Gauchet, Andrzej Król, Germania, 2006, 10' visioni perturbanti (v.o. senza dialoghi)  
- *o,08%*, Johan Kramer, Olanda, 2006, 10' video e handicap (v.o. inglese e spagnolo con sott. in italiano)

giovedì  
8 novembre

## Spazio Oberdan - Milano

- 15.30 Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete I*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 5' Toti inedito (v.o. italiano) (replica)
- 15.35** - *Oh! Humans*, Kamran Taherimoghaddam, Iran/Italia, 2006, 7'27" luoghi e poesia (v.o. senza dialoghi) presente l'autore
- 15.50** **Incontro e proiezione**  
*Scuole e accademie europee tra arte e nuove tecnologie IED-Istituto Europeo di Design, Milano* presenti Rossella Bertolazzi, direttrice e studenti programma a parte
- 16.45** *Scuole e accademie europee tra arte e nuove tecnologie Bauhaus-Universität, Weimar*  
- *Mein Haus am Horn*, Michael Marianek, Germania, 2006, 6'37" animazione d'interni (v.o. senza dialoghi)
- 16.55** **Incontro e proiezione**  
- *Vision: A. Sguardo sul Festival internazionale di Videoarte Loop, Barcellona* presente Javier Duero, curatore programma a parte (tutte le opere sono v.o. spagnolo)
- 18.05** - *Luna Zero*, Antonello Matarazzo, Italia, 2007, 10' conquiste/disfatte (v.o. inglese con sott. in italiano) presente l'autore
- 18.25** - *Work in Progress*, Irena Škorić, Croazia, 2005, 7' video e lavoro (v.o. senza dialoghi)  
- *Eleanor*, Tim Sidell, Gran Bretagna, 2006, 10'22" ritratto poetico (v.o. senza dialoghi)
- 18.45** - *Confutatis*, Leonardo Carrano, Luca Zoppi, Italia, 2007, 2'30" animazione per Mozart (v.o. senza dialoghi) presente l'autore
- 18.55** - *Trecho*, Helvécio Marins Jr., Clarissa Campolina, Brasile, 2006, 16' viaggio interiore (v.o. portoghese)  
- *Il satiro Danzante*, Salvo Cuccia, Italia, 2005, 5'40" videoarcheologia (v.o. italiano)
- 19.20** - *Sanaa, passages en noir*, Robert Cahen, Francia, 2007, 7'07" luoghi poetici (v.o. senza dialoghi) presente l'autore
- 21.00 Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete II*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 5' Toti inedito (v.o. italiano)
- 21.05** - *Double Lives*, Salise Hughes, USA, 2007, 4'30" cinema e video (v.o. senza dialoghi)  
- *A contraluz*, Dimitri Capuani, Italia/Spagna, 2007, 3'50" trasparenze (v.o. senza dialoghi)  
- *Nijuman no borei (20000 phantoms)*, Jean-Gabriel Periot, Francia, 2007, 10' incontro con la storia (v.o. senza dialoghi)  
- *An Example of Just and Fair Punishment*, Cane CapoVolto, Italia, 2006, 15'45" guerra e Sacre Scritture (v.o. italiano e inglese)  
- *La scimmia dell'inchiostro*, Marco Di Noia, Italia, 2006, 1'30" fantastico e animazione (v.o. senza dialoghi)  
- *...as they pass...*, Brigitta Bödenauer, Austria, 2006, 6' architetture in abbandono (v.o. senza dialoghi)
- 21.55** - *Untitled (score)*, Nelson Henricks, Canada, 2007, 6'30" partitura per immagini (v.o. senza dialoghi) presente l'autore
- 22.10** - *Dalla testa ai piedi*, Simone Cangelosi, Italia, 2007, 28' autoritratto (v.o. italiano) presente l'autore
- 22.50** - *Under Construction*, Zhenchen Liu, Francia, 2007, 10' Cina: trasformazione (v.o. cinese con sott. in francese)  
- *Who's Marina Abramovic?*, Pierre Coulibeuf, Francia, 1999-2006, 8'13" ritratto d'artista (v.o. francese)  
- *Hoy no Estoy/Not Available Today*, Gustavo Taretto, Argentina, 2007, 7' una favola contemporanea (v.o. senza dialoghi)

venerdì  
9 novembre

## Spazio Oberdan - Milano

- 15.30 Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete II*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 5' Toti inedito (v.o. italiano) (replica)
- 15.35** **Incontro e proiezione**  
*Accademia di Brera, Milano* presenti Paolo Rosa, docente e studenti programma a parte
- 16.45** *Scuole e accademie europee tra arte e nuove tecnologie CISA "Pio Bordini", Lugano* presente Gianfilippo Pedote, direttore  
- *Anche fiori a volte*, Zijad Ibrahimovic, Svizzera, 2007, 15' botanica ferroviaria (v.o. senza dialoghi)
- 17.05** - *Hu tsofe-Watching*, Dan Chyutin, Israele, 2006, 3'30" prima della catastrofe (v.o. inglese)  
- *Il corpo certo o il luogo di una perdita*, Roberto Vecchiarelli, Mariangela Malvaso, Luca Vagni, Italia, 2007, 5' videodanza (v.o. senza dialoghi)  
- *Who's Meg Stuart?*, Pierre Coulibeuf, Francia, 2004-2006, 7'46" ritratto d'artista (v.o. francese)  
- *Cage Call: Life and Death in the Hard Rock Mining Belt*, Louie Palu, Canada, 2006, 8'34" fotografia/video (v.o. senza dialoghi)  
- *The Door*, Minoo Iranpour, Iran, 2006, 5'48" astrazioni (v.o. senza dialoghi)  
- *Diferente*, Prisca Lobjoy, Francia, 2006, 3'34" videoclip (v.o. senza dialoghi)
- 17.40** **Incontro e proiezione**  
- *Dal catalogo di Argos: 5 film di Vincent Meessen*  
- *The Intruder*, Belgio/Burkina Faso, 2005, 7'26"; *N12'13.062'' W00'32.619'' Extended*, Belgio/Burkina Faso, 2005, 8'25"; *The Invisibles' Parliament*, Belgio/Burkina Faso, 2006, 4'11"; *Les Sociétaires*, Belgio/Burkina Faso, 2006, 8'55"; *A Broken Rule*, Belgio/Burkina Faso, 2007, 2' (tutte le opere sono v.o. francese) presente l'autore
- 18.20** **Omaggio a Gianni Toti**  
- *Totinoui*, Marc Mercier, Francia, 2007, 12'30" evocazioni totiane (v.o. francese) (replica) presente Pia Toti Abelli
- 18.40** - *Kami-Kazé, il vento divino*, Louis-Matthieu Nivôse, Francia, 2007, 47' saggio storico-poetico (v.o. italiano)  
- *Fawn*, Christoph Rainer, Austria, 2006, 6' variazioni found footage (v.o. senza dialoghi)
- 21.00** **Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete III*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 4' Toti inedito (v.o. italiano)
- 21.05** - *Horizon of Exile*, Isabel Rocamora, UK/Cile, 2007, 21'56" videodanza presente l'autore
- 21.35** - *A Window Facing The Sun*, Bijan Zamanpira, Iran, 2006, 12' immagini d'ombra (v.o. senza dialoghi)  
- *3 Dance Film about a Place*, Allen Kaeja, Douglas Rosenberg, Canada/USA, 2007: *Aroma*, 5'; *Site*, 10'; *Verge*, 12' videodanza (v.o. senza dialoghi)
- 22.15** - *Inside*, Alejandro Rojas, Venezuela, 2006, 10' viaggio interiore (v.o. senza dialoghi) presente l'autore
- 22.35** - *Who are you?*, Reem Bader, Giordania, 2006, 8' identità islamiche (v.o. arabo con sott. in inglese e italiano)  
- *Die gute Lage*, Nancy Brandt, Germania, 2006, 13'29" le case raccontano (v.o. tedesco con sott. in inglese e italiano)  
- *The Night Before Christmas*, Sam Bassett, USA, 2006, 6'34" filastrocca natalizia surreale (v.o. inglese con sott. in italiano)
- 23.05** **I sentieri diversi della videomusica. Dialogo creativo tra Sophie Muller e Tim Hope**  
*Sophie Muller: Don't Give It Up* (Siobhan Donaghy), UK, 2007, 3'09"; *Level* (The Raconteurs), UK, 2006, 2'21"; *Wind It Up* (Gwen Stefani), UK, 2006, 3'09"; *To Catch You* (Sophie Ellis Bextor), UK, 2007, 3'17"; *Trouble* (Coldplay), UK, 2002, 4'51"; *Tim Hope: Don't Panic* (Coldplay), UK, 2001, 3'15"; *Trouble* (Coldplay), UK, 2002, 4'51"; *My Culture* (One Giant Leap feat. Robbie Williams), UK, 2002, 4'11"; *Bad Day* (R.E.M.), UK, 2003, 4'01"

sabato  
10 novembre

## Spazio Oberdan - Milano

- 10.30** *Tavola rotonda*  
- **Milano, l'arte contemporanea e il museo diffuso** a cura di Antonella Crippa, Maddalena D'Alfonso programma a parte
- 15.30** **Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete III*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 4' Toti inedito (v.o. italiano) (replica)
- 15.35** - *The Big What. In viaggio attraverso l'arte del 2007*, Antonella Crippa, Maddalena D'Alfonso, Matteo Delbò, Gianluca D'Apuzzo, Italia, 2007, 80' arte contemporanea (v.o. italiano e inglese) presenti gli autori
- 17.05** - *Kobe*, Rainer Komers, Germania/Giappone, 2006, 45' sonoro urbano (v.o. senza dialoghi)
- 17.50** - *Proximity*, Inger Lise Hansen, Norvegia, 2006, 4' a rovescio (v.o. senza dialoghi)  
- *NYC Weights and Measures*, Jem Cohen, USA, 2006, 6'15" NY: ritratto di città (v.o. senza dialoghi)  
- *Elsewhere 2*, Egbert Mittelstädt, Germania, 2007, 5'52" liquefazioni spazio-temporali (v.o. senza dialoghi)  
- *NO DIRECTION, Everyday*, Off Nibroll, Giappone, 2005, 8'43" animazione (v.o. senza dialoghi)  
- *Infero*, Cristiano Carloni, Stefano Franceschetti, Italia, 2007, 10' paesaggi interiori (v.o. italiano)  
- *Dubus*, AV, Russia, 2005, 4'09" found footage musicale (v.o. senza dialoghi)
- 18.40** **Incontro e proiezione**  
- **"a u f n a h m e n" (intermezzi): video dalla TV Svizzera** alle presenza di Conny Voester, curatore  
**da aufnahmen 1, Syl Betulius, Lorenz Merz**: Innen & Aussen (Interno & esterno); Trunken & Betrunkn (Ebbro & ubriaco); Mein Körper & Mein Haus (Il mio corpo & La mia casa); Traum & Wirklichkeit (Sogno & realtà)  
**Ulrich Fischer**: Bewegung & Stillstand (Movimento & immobilità); Weg & Ziel (Via & meta); Führen & Fühlen (Condurre & sentire); In Fahrt & In Bann (In viaggio & sotto incantesimo)
- da aufnahmen 2, Renata Grünefelder/Hipp Mathis**: Kurz und Lang (Breve e lungo); Luft und Laune (Aria e stato d'animo); Sehen und Gesehen Werden (Vedere ed essere visto); Genuss und Muss (Piacere e dovere)  
**Yves Netzhammer**: Körper und Raum (Corpo e spazio); Identität und Aufzeichnung (Identità e disegno) Geschwindigkeit und Traum (Velocità e sogno); Masse und Proportion (Massa e proporzione)
- da aufnahmen 3, Nicole Seiler**: Uno & Duo; Hülle & Fülle (Pienezza & quantità); Devant & Avant; Plug & Play  
**Erich Buslinger**: Aller & Retour (Andare & tornare); Nah & Fern (Vicino & lontano); Stare & Ricordare; Life & Alive (Vita & vivo)
- 21.00** **Performance. Omaggio a Paolo Gioli**  
- **quando l'occhio trema** di Michele Sambin (Tam Teatromusica) con Pierangela Allegro e Enzo Carpentieri
- 22.30** **Incontro e proiezione**  
- **Personale di Christine de la Garenne** presente l'autore  
*Repression*, Germania, 2003, 51"; *On-Dit*, Germania, 2005, 3'; *Migräne*, 2003, 1'23"; *Ankern*, 2007, 6'12"; *Breakback*, Germania, 2006, 2'24"; *Breezer*, Germania, 2005, 2'50"; *Speedzone*, Germania, 2003, 3'50"; *Bokker*, Germania, 2006, 4'53"; *Dust*, Germania, 2001, 2'35"; *Heimkehr*, Germania, 2003, 2'56"; *Barbizon*, Germania, 2002, 4'; *Zephyr*, Germania, 2006, 11'50"; *Goodbye My Love Goodbye*, Germania, 2003, 1'43"; *Vertige*, Germania, 2001, 2'27" + 2'27" + 1'37"; *Hazeover*, Germania, 2005, 1'51"; *Mussolinis Sight*, Germania, 2004, 4'; *Far*, Germania, 2003-2005, 4'20" (tutti i video sono v.o. senza dialoghi)

domenica  
11 novembre

## Spazio Oberdan - Milano

- 15.30 Omaggio a Gianni Toti**  
- *Carte segrete IV*, Roberto Bella, Carlo Riccobono, Italia, 2007, 4' Toti inedito (v.o. italiano)
- 15.35** *Scuole e accademie europee tra arte e nuove tecnologie Ecole des Arts Décoratifs de Strasbourg; Conservatoire National de Strasbourg* presente Michaël Gaumnitz, curatore Atelier video  
- *Entre les lignes*, Francia, 2006, 47' L'opera si compone dei seguenti video: *Premices*, Marie Finde-ling, Paola Calderone; *Reflexions*, Guillaume Darras, Fanny Siegel, Marco Momi; *Boite à musique*, Lucas de Bruyn, Anne-Cécile Mandré, Damien Rochery, Daniele Bravi; *Rémanences*, Maloë Farge, Rémi Studer; *Echafaudages*, Sun-Young Oh, Estelle Lequint, Clécia Mouraret, Hiromi Itakura; *Hors chants*, Frank Dudouet, Vincent Dudouet, Adolfo Kaplan; *Chrisalide*, Caroline Thiriet, Andrea Manzoli; *Main d'oeuvre*, Cédric Blaisbois, Ivan Solano; *Sortilèges*, Maria Mikulasova, Ivan Solano
- 16.35** - *Carta bianca*, Vincenzo Beschi, Italia, 2006, 10'50" + backstage di Irene Tedeschi, Italia, 2006, 7'40" giovani e video (v.o. italiano) presenti gli autori
- 17.05** - *Still Alive*, Laurent Pernot, Francia, 2005, 2'33" fotografia/video (v.o. senza dialoghi)  
- *Chernobyl*, Antonio Poce, Italia, 2007, 3'50" in memoria di... (v.o. italiano)  
- *Imagine This*, John Callaghan, Irlanda/Australia, 2006, 5' videoclip per la pace (v.o. senza dialoghi)
- 17.20** - *La città alle spalle*, Riccardo Apuzzo, Italia, 2007, 6'15" Milano: ritratto di città (v.o. senza dialoghi) presente l'autore
- 17.35** **Proiezione speciale**  
- *Premier Noël dans les tranchées*, Michaël Gaumnitz, Francia, 2005, 52" incontro con la storia (v.o. francese con sott. italiano) presente l'autore
- 18.35** - *Se fondre/Merge*, Antonin De Bemels, Belgio, 2006, 24'30" nuove narrazioni (v.o. senza dialoghi)
- 19.00** - *Electric Self*, Alessandro Amaducci, Italia, 2006, 4' metamorfosi ipnotiche (v.o. senza dialoghi) presente l'autore

**19.15** - *Fugue*, Galina Myznikova, Sergey Provorov, Russia, 2007, 19' surrealismi video (v.o. senza dialoghi)

**19.35** - *Consegna Premio Under 35*

**21.00** **Conferenza e proiezione**  
**Peter Kubelka: La metafora mangiabile; la cucina alle origini delle arti e delle scienze**  
- *Arnulf Rainer*, Austria, 1958-1960, 6'30" (b/n)